

## Porównanie tłumaczeń Marka 16:8

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                                             |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A wyszedłszy szybko uciekły z grobowca miało zaś je drżenie i zdumienie a nikomu nic powiedziały bały się bowiem                                                  |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | Wyszły zatem i uciekły od grobowca, zaczęło je bowiem ogarniać drżenie i uniesienie, a ponieważ nie opuszczał ich lęk, nic nikomu nie powiedziały.* <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | I wyszedłszy uciekły od grobowca, (ogarnęło) bowiem je drżenie i uniesienie; i nikomu nic (nie) powiedziały, bały się bowiem.                                     |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | A wyszedłszy szybko uciekły z grobowca miało zaś je drżenie i zdumienie a nikomu nic powiedziały bały się bowiem                                                  |

<sup>1)</sup> <x>480 16:8</x> kończy Mk. Zakończenia: (1) brak: 8 B (IV); (2) krótsze: 099 (VII) L (VIII) Ψ (IX); (3) dłuższe: A C D (V); (4) oba zakończenia: W (IV/V); k w w d; <x>480 16:8</x>L.